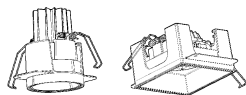


iGuzzini

DEEP LASER MINIMAL LED 75/135



ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

ATTENTION:

LA SECURITE DEL APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSEQUENT LES CONSERVER.

ACHTUNG:

DIE SICHERHEIT DES GERÄTES WIRD NUR DURCH SACHGEMÄSSE BEFOLGUNG NACHSTEHENDER ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET; IHRE AUFBEWAHRUNG IST DESHALB SEHR WICHTIG.

OPGELET:

DE VEILIGHEID VAN DI ATOESTEL IS SLECHTS DAN GEGARANDEERD ALS INDIEN DE VOLGENDE INSTRUCTIES STRIKT WORDEN TOEGEPAST: DAAROM MOET MEN ZE OOK BEWAREN.

ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

BEMÆRK:

SIKKERHEDEN VED BRUG AF ARMATURET KAN KUN GARANTERES, HVIS DISSE ANVISNINGER FØLGES; SØRG DERFOR FOR AT GEMME DEM.

ADVARSEL:

SIKKERHETEN TIL DETTE APPARATET GARANTERES KUN HVIS DU OVERHOLDER DISSE INSTRUKSJONENE; HUSK Å OPPBEVARE DEM PÅ ET TRYGT STED.

OBSERVERA!

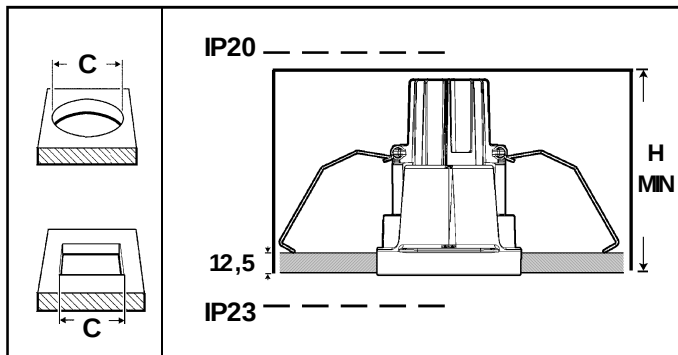
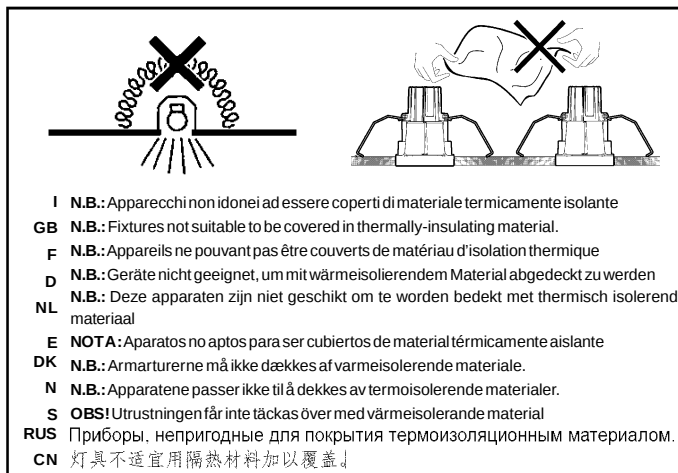
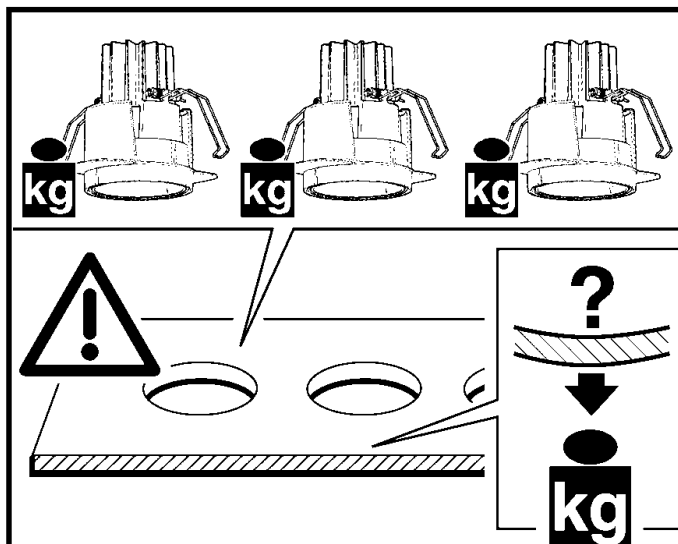
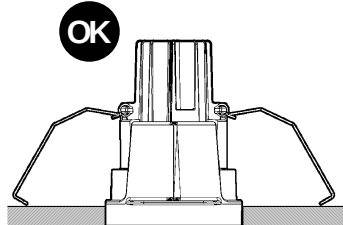
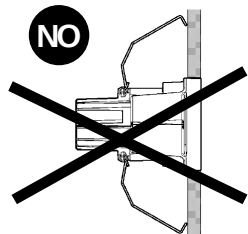
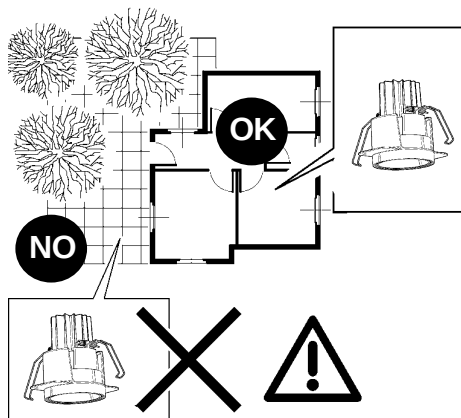
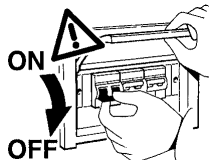
UTRUSTNINGENS SÄKERHET KAN ENDAST GARANTERAS OM DESSA ANVISNINGAR RESPEKTERAS I DETALJ. SPARA DÄRFÖR DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA KONSULTATION.

ВНИМАНИЕ:

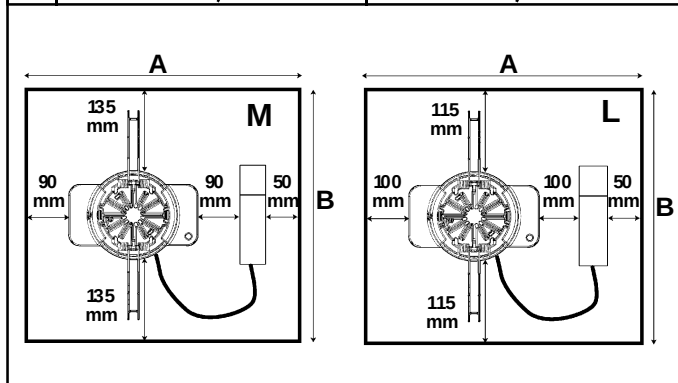
МЫ ГАРАНТИРУЕМ БЕЗОПАСНУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ИЗДЕЛИЯ ТОЛЬКО ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ ИНСТРУКЦИЙ; С ЭТОЙ ЦЕЛЬЮ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ДАННУЮ БРОШЮРУ.

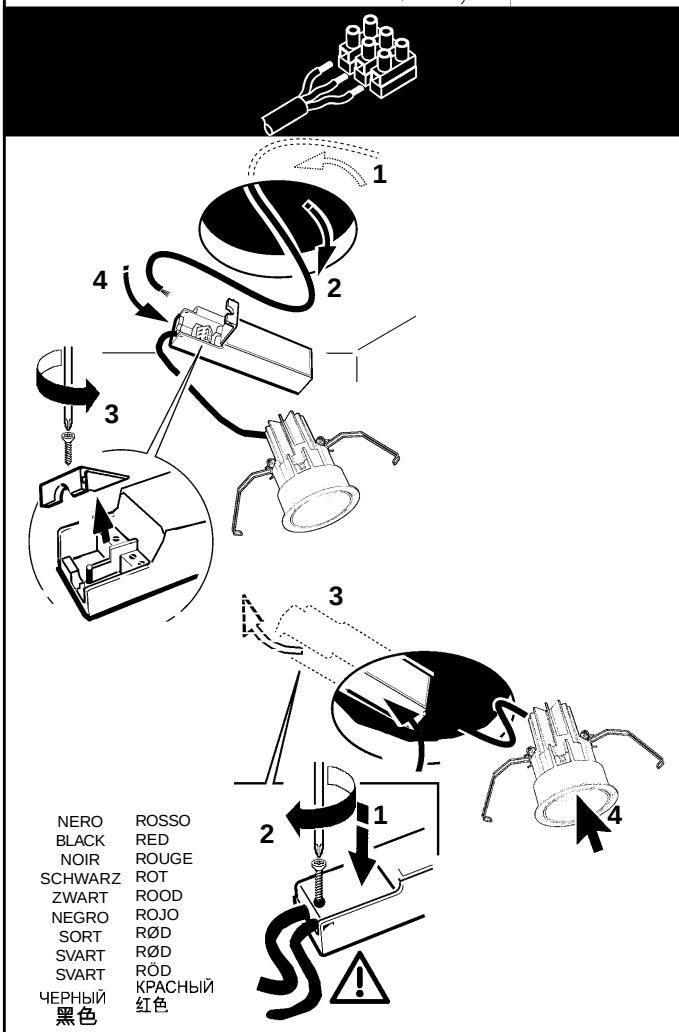
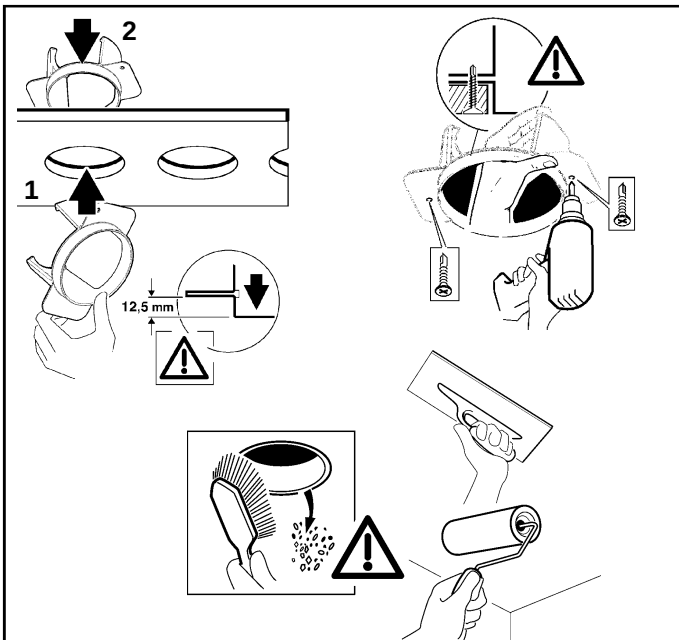
警告:

为确保该装置安全，请遵守操作指示，并于安全场所放置。



	mm	
	M (medium)	L (large)
A	360	440
B	350	370
H	200	200
C	$\varnothing 82 \begin{smallmatrix} +2 \\ -0 \end{smallmatrix}$ $\square 82 \times 82 \begin{smallmatrix} +2 \\ -0 \end{smallmatrix}$	$\varnothing 145 \begin{smallmatrix} +2 \\ -0 \end{smallmatrix}$ $\square 145 \times 145 \begin{smallmatrix} +2 \\ -0 \end{smallmatrix}$





I Cablare alla rete elettrica il trasformatore solo dopo aver effettuato il collegamento ai prodotti

GB Wire the transformer to the electrical mains only after the connection to the products has been carried out

F N'effectuer le câblage au réseau électrique qu'après avoir effectué le raccordement aux produits

D Schließen Sie den Transformator erst nach der Verdrahtung an den Produkten am Stromnetz an.

E Cablear el transformador a la red eléctrica sólo después de conectar los productos

NL Verbind de transformator alleen op het elektrische net nadat u alle producten heeft aangesloten.

Ti slut først transformatoren til strømforsyningsnettet, efter at have foretaget tilslutningen til produkterne.

DK Omformeren skal kun kobles til strømmettet etter at tilkoblingen til produktene er gjennomført.

N Anslut transformatorn till elnätet först efter att anslutningen till produkterna har utförts.

S Anslut transformatorn till elnätet först efter att anslutningen till produkterna har utförts.

RUS Подвести кабель трансформатора к электрической сети, только после соединения с продуктами.

CN 只有连接灯具后，才可以把变压器连接到电源线上。

I Per il collegamento elettrico fare riferimento alla marcatura dell'alimentatore.

GB Refer to the marking on the power unit for the electrical connection.

F Pour le raccordement électrique se reporter au marquage du ballast.

D Den Anschluss an das Stromnetz gemäß Kennzeichnung auf dem Vorschaltgerät ausführen.

NL Voor de elektrische aansluiting wordt verwezen naar de marking op de stroomvoorziening.

E Para la conexión eléctrica hacer referencia a las informaciones marcadas en el alimentador.

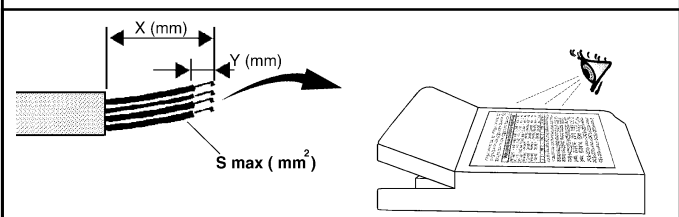
DK For elektrisk tilslutning, se strømforsyningsmærkning.

N For elektrisk tilkobling, se merking på strømforsyningsenheden.

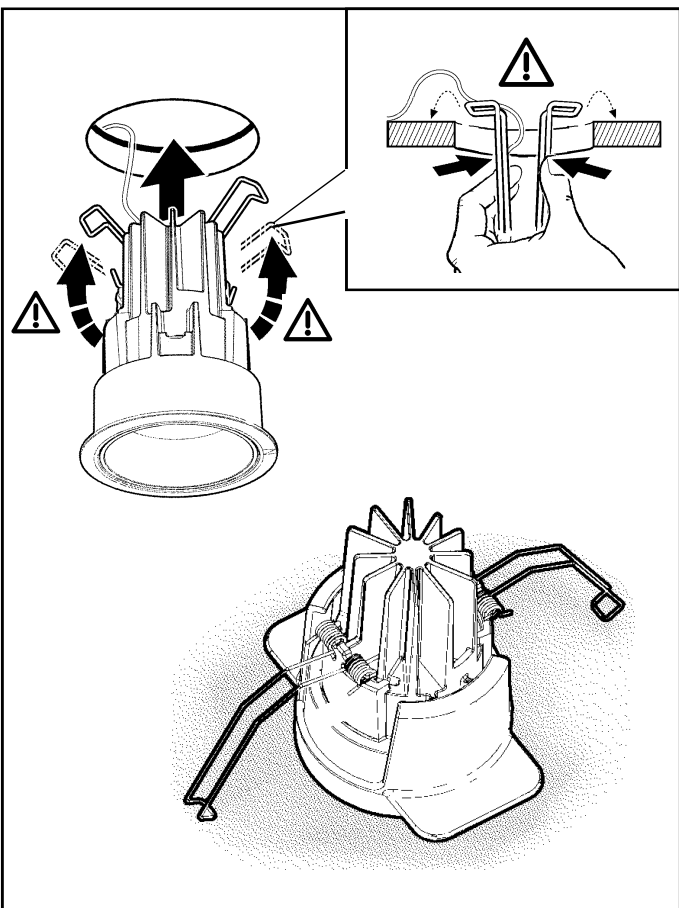
S För elanslutningen se till märkningen på nätdelen.

RUS Для электрического подключения смотреть маркировку на блоке питания.

CN 连接电线时请参照供电装置上的标记。



	S	X	Y
TRIDONIC	0,5 - 1,5	30	8,5 - 9,5
TCI DC 17W-TCI DC 20W	0,5 - 2,5	15	4-5
TCI UNIVERSALE 20	0,5 - 1,5	15	7-8



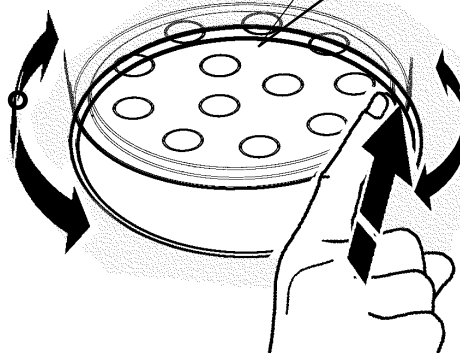
ART	fattore di potenza power factor facteur de puissance Leistungsfaktor vermogensfactor factor de potencia effektfaktor effektfaktor effektfaktor фактор мощности 功率因数	corrente assorbita (A) absorbed current courant absorbé Stromaufnahme stroömnopname corriente absorbida absorberet strøm absorbert strøm tillförd ström поглощаемая мощность 电源电流
M942 - M943 - M944 - M945 M994 - M995 - M996 - M997	0,4	0,13
M971 - M972 - M973 - M974 MA23 - MA24 - MA25 - MA26		0,15
M956 - M966 - M967 - M968 MA17 - MA18 - MA19 - MA20		0,19

ORIENTAMENTO DEL VANO OTTICO
 ADJUSTING THE POSITION OF THE OPTICAL ASSEMBLY
 ORIENTATION DU GROUPE OPTIQUE
 AUSRICHTEN DES LAMPENANSCHLUSSES
 HET RICHTEN VAN HET VERLICHTINGSARMATUUR
 ORIENTABILIDAD DE LA OPTICA
 INDSTILLING AF DEN OPTISKE ENHED
 JUSTERING AV POSISJONEN PÅ DEN OPTISKE ENHETEN
 RIKTNING AV OPTISKT RUM
 ОРИЕНТАЦИЯ ЛАМПОВОГО ОТЦЕКА
 可调光的位置

355°

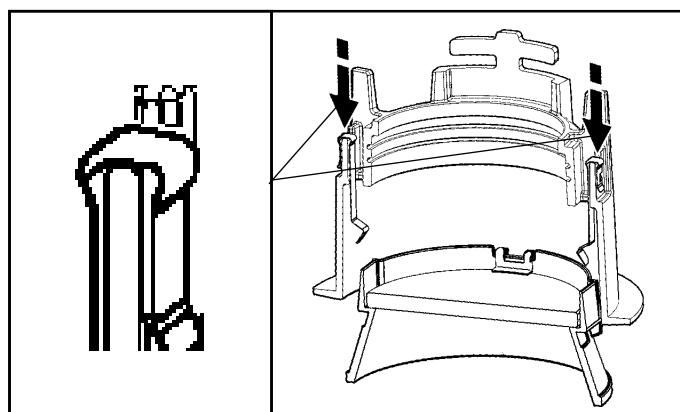
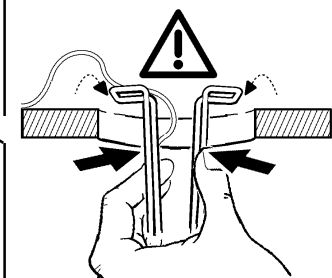
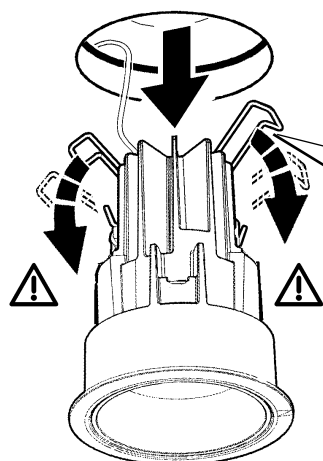


30°

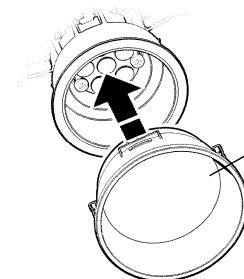


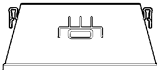
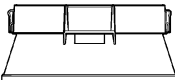
10°

INSTALLAZIONE DEGLI ACCESSORI
 INSTALLING THE ACCESSORIES
 INSTALLATION DES ACCESSOIRES
 INSTALLATION DER ZUBEHÖRTEILE
 HET INSTALLEREN VAN DE ACCESSOIRES
 INSTALACION DE ACCESORIOS
 INSTALLATION AF TILBEHØR
 INSTALLERING AV TILBEHØRET
 INSTALLATION AV TILLBEHÖR
 МОНТАЖ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ КОМПЛЕКТУЮЩИХ
 附件的安装



CLICK !

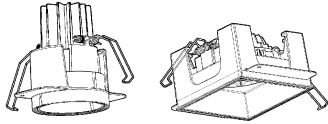


				
art	MWL9 	MWM0	MWM1 	MWM5
M				
L				
				
art	MWL3 	MWL4	MWL5 	MWL6
M				
L				

SOSTITUZIONE DEL LED
 REPLACING THE LED
 REMPLACEMENT DE LA LED
 AUSTAUSCHEN DER LED
 VERVANGEN VAN DE LED
 REEMPLAZO DEL LED
 UDSKIFTNING AF LYSDIODE
 BYTE AV LYSDIOD
 UT SKIFTING AV DEN LYSEMITTERENDE DIODEN
 ЗАМЕНА СИДа
 发光二极管替换

I N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.
 GB N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.
 F N.B.: Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini.
 D N.B.: Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma iGuzzini.
 NL N.B.: Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.
 E NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.
 DK N.B.: For udskiftning af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.
 N N.B.: For informasjon om skifte av LED, vennligst ta kontakt med iGuzzini.
 S OBS! För byte av lysdioden, kontakta företaget iGuzzini.
 RUС ПРИМЕЧАНИЕ: Для замены СИДов обращайтесь в компанию iGuzzini.
 CN 注意: 如需LED更换的信息, 请联系iGuzzini.

DEEP LASER MINIMAL LED 75/135



تحذير:

لا يمكن ضمان سلامة هذا الجهاز إلا إذا التزمت بهذه التعليمات. يجب حفظها في مكان آمن.

ATTENZIONE:

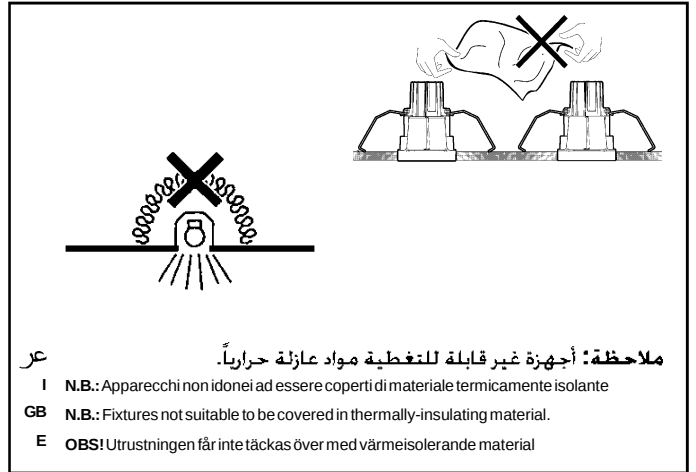
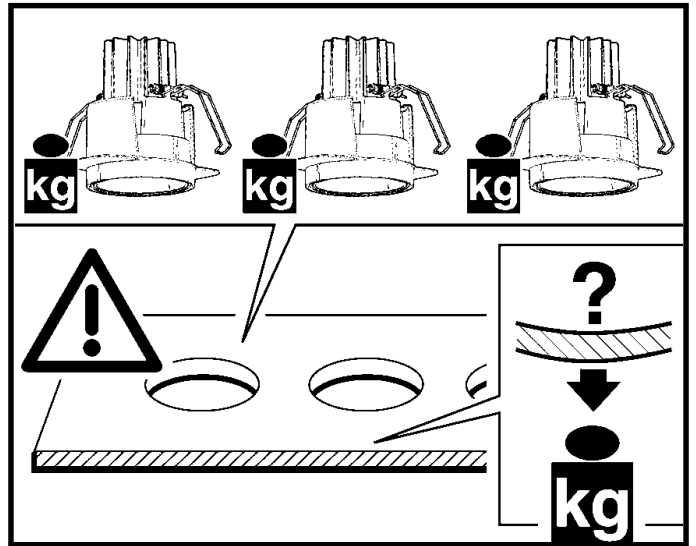
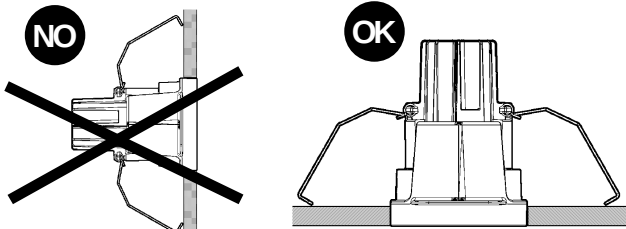
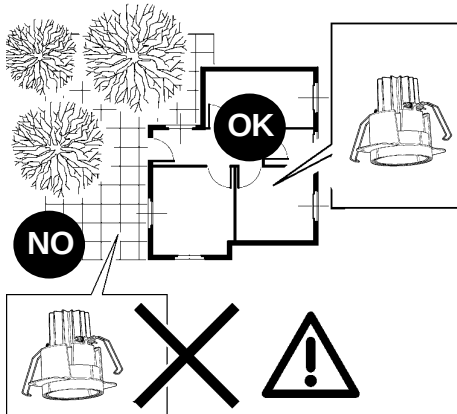
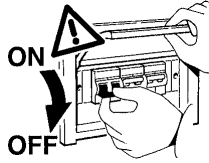
LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

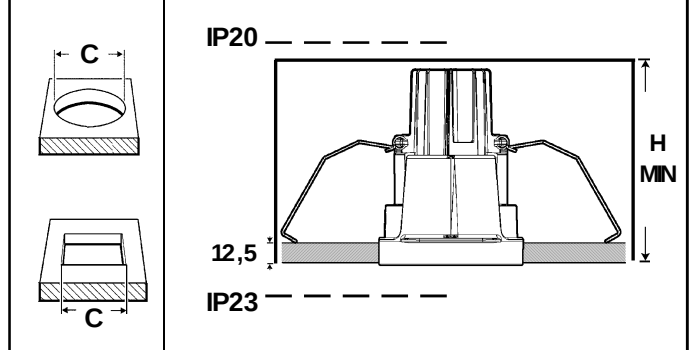


ملاحظة: أجهزة غير قابلة للتغطية مواد عازلة حرارياً.

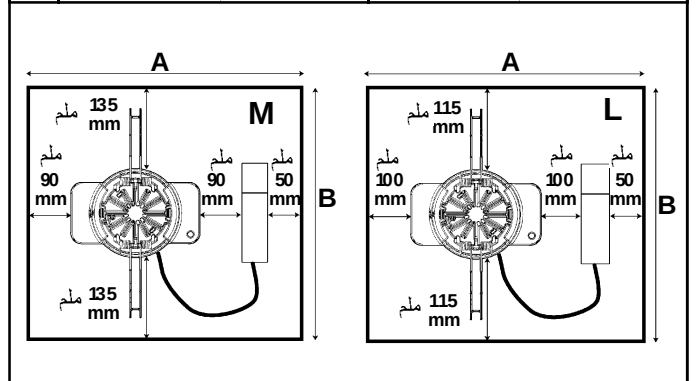
I N.B.: Apparecchi non idonei ad essere coperti di materiale termicamente isolante

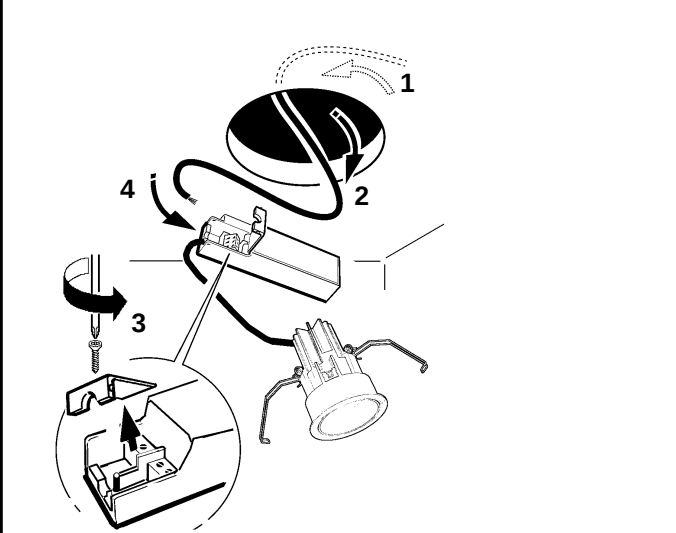
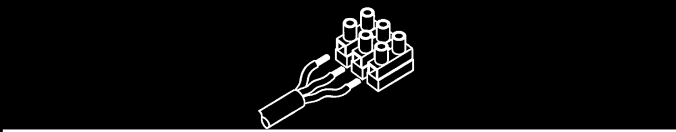
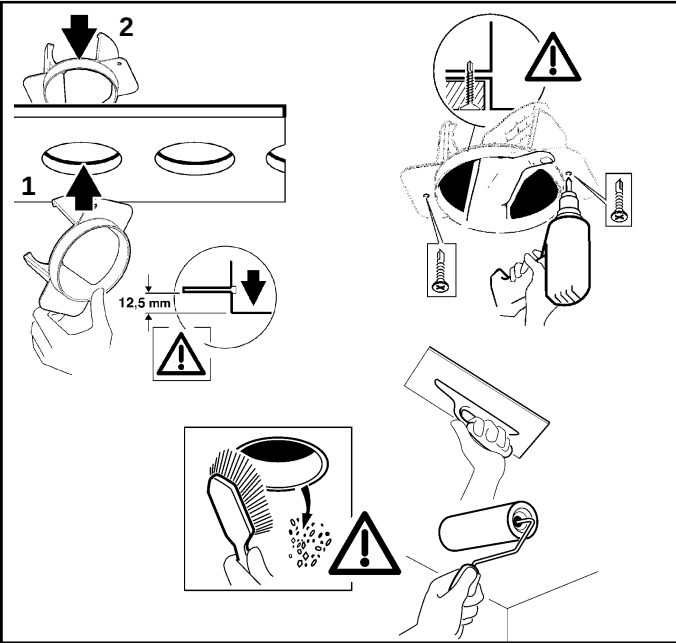
GB N.B.: Fixtures not suitable to be covered in thermally-insulating material.

E OBS! Utrustningen får inte täckas över med värmeisolerande material



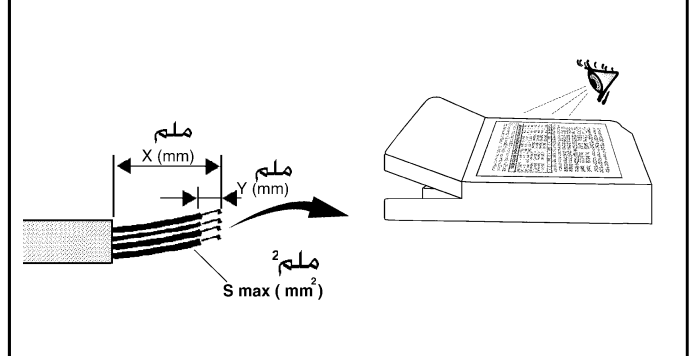
mm ملـم		
	M (medium)	L (large)
A	360	440
B	350	370
H	200	200
C	$\varnothing 82 \pm 0.2$ $\square 82 \times 82 \pm 0.2$	$\varnothing 145 \pm 0.2$ $\square 145 \times 145 \pm 0.2$



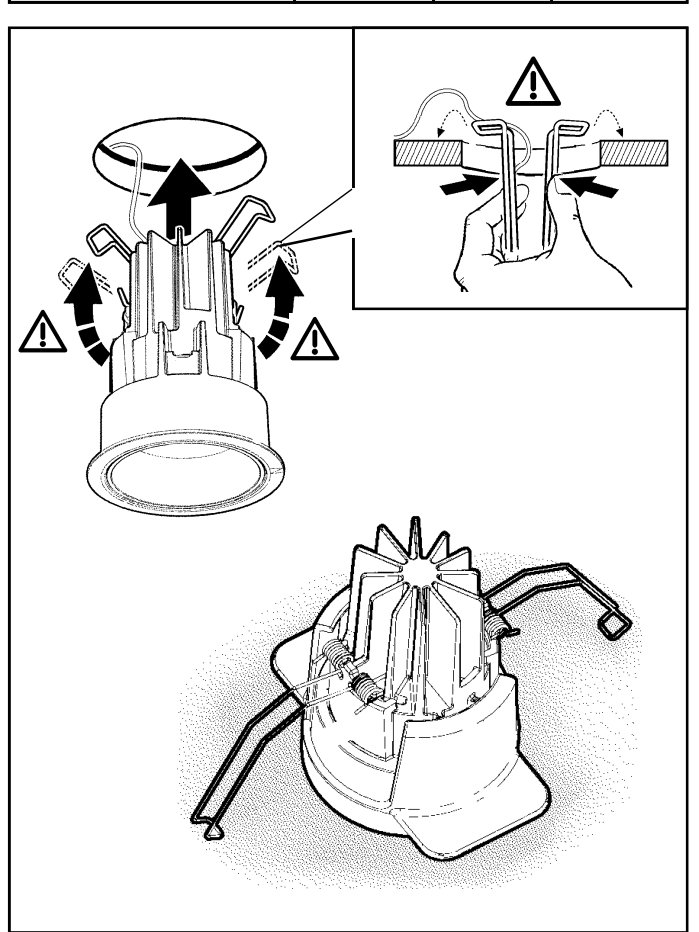


أوصل المحوّل بالشبكة الكهربائية فقط بعد توصيل المنتجات.
 I Cablare alla rete elettrica il trasformatore solo dopo aver effettuato il collegamento ai prodotti
 GB Wire the transformer to the electrical mains only after the connection to the products has been carried out
 E Cablear el transformador a la red eléctrica sólo después de conectar los productos

للتوصيل بالكهرباء قم بالرجوع إلى العلامة المتواجدة على وحدة التغذية.
 I Per il collegamento elettrico fare riferimento alla marcatura dell'alimentatore.
 GB Refer to the marking on the power unit for the electrical connection.
 E Para la conexión eléctrica hacer referencia a las informaciones marcadas en el alimentador.



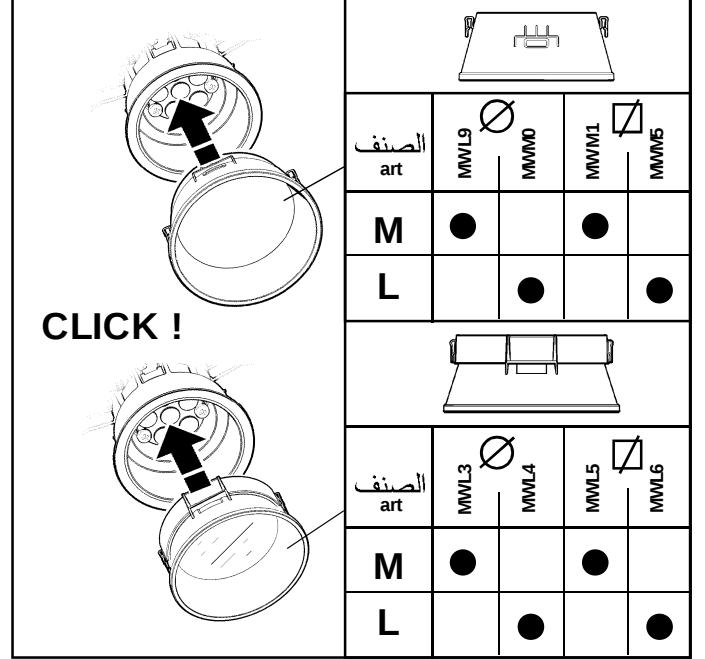
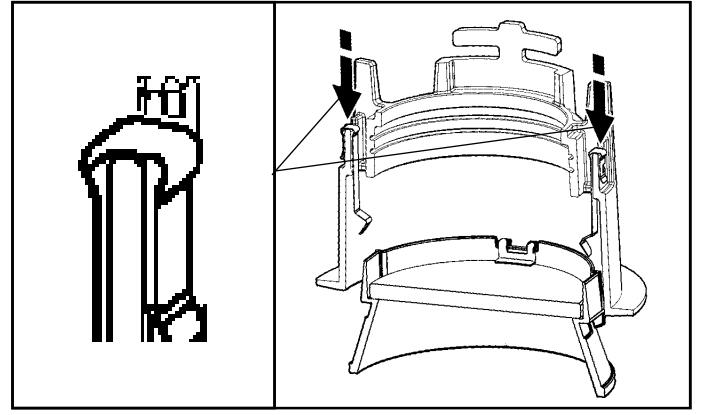
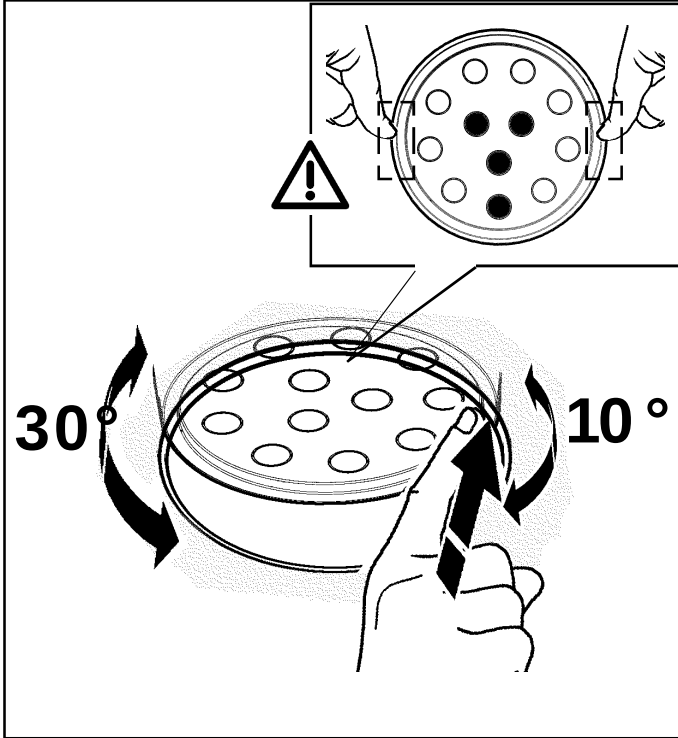
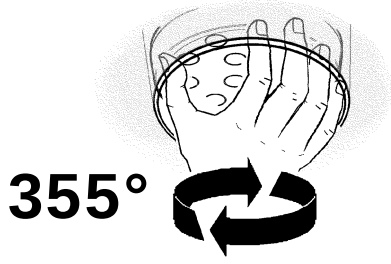
	S	X	Y
TRIDONIC	0,5 - 1,5	30	8,5 - 9,5
TCI DC 17W-TCI DC 20W	0,5 - 2,5	15	4-5
TCI UNIVERSALE 20	0,5 - 1,5	15	7-8



الصنف ART	عامل القدرة fattore di potenza power factor factor de potencia	التيار الممتص corrente assorbita absorbed current corriente absorbida (A)
M942 - M943 - M944 - M945 M994 - M995 - M996 - M997	0,4	0,13
M971 - M972 - M973 - M974 MA23 - MA24 - MA25 - MA26		0,15
M956 - M966 - M967 - M968 MA17 - MA18 - MA19 - MA20		0,19

ضبط موضع مجموعة العدسة

ORIENTAMENTO DEL VANO OTTICO
ADJUSTING THE POSITION OF THE OPTICAL ASSEMBLY
ORIENTABILIDAD DE LA OPTICA



استبدال الضوء

SOSTITUZIONE DEL LED
REPLACING THE LED
REEMPLAZO DEL LED

تنبيه: لاستبدال الضوء LED اتصل بشركة iGuzzini . عر

I N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

GB N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

E NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

تركيب الملحقات

INSTALLAZIONE DEGLI ACCESSORI
INSTALLING THE ACCESSORIES
INSTALACION DE ACCESORIOS

